

# Atodiad

---

# Cyhoeddiadau

*Cyfnodau Allweddol 2-3 Ieithoedd Tramor Modern yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru yn cynnwys Cyfnod Allweddol 2: fframwaith anstatudol (APADGOS, 2008). Cliciwch [YMA](#)*

*Canllawiau ITM ar gyfer Cyfnodau Allweddol 2 a 3 (yn cynnwys DVD) (APADGOS, 2008).*

*Cyfleoedd rhyngwladol i ysgolion yng Nghymru (Y Cyngor Prydeinig yng Nghymru, 2008). Cliciwch [YMA](#)*

*Sicrhau bod Ieithoedd yn Cyfrif: enyn llwyddiant a chynyddu niferoedd sy'n astudio ITM drwy gynllun Cytundeb CILT Cymru (cyhoeddiad DVD-Rom, CILT Cymru, 2008). Cliciwch [YMA](#)*

*Manteisio i'r eithaf ar ddysgu. Gweithredu'r cwricwlwm diwygiedig (APADGOS, 2008). Cliciwch [YMA](#)*

*Fframwaith Effeithiolrwydd Ysgolion. Creu cymunedau dysgu effeithiol gyda'n gilydd (APADGOS, 2008). Cliciwch [YMA](#)*

*Fframwaith sgiliau ar gyfer dysgwyr 3 i 19 oed yng Nghymru (APADGOS, 2008). Cliciwch [YMA](#)*

*Cyfnod Sylfaen. Fframwaith ar gyfer Dysgu Plant 3 i 7 oed yng Nghymru (APADGOS, 2008). Cliciwch [YMA](#)*

*Fframwaith Addysg Bersonol a Chymdeithasol ar gyfer dysgwyr 7 i 19 oed yng Nghymru (APADGOS, 2008). Cliciwch [YMA](#)*

*Cloriannu'r Prosiectau Arbrofol ar Ieithoedd Tramor Modern yng Nghyfnod Allweddol 2 a gyflwynir yng Nghymru – CAM 1: 2003-2006 (Uned Pobl a Gwaith, 2006). Cliciwch [YMA](#)*

*Cam wrth Gam. Adeiladu ar gychwyn cynnar mewn Ieithoedd Tramor Modern (Cyhoeddiad DVD CILT Cymru, 2006). Cliciwch [YMA](#)*

*Croesi Pontydd. Defnyddio Ieithoedd i gefnogi'r trawsnewid o Gynod Allweddol 2 i Gyfnod Allweddol 3 (ACCAC, 2005). Cliciwch [YMA](#)*

*Y Portffolio Ewropeaidd ar gyfer Ieithoedd (IAU) (CILT + cyfieithiad Cymraeg gan CILT Cymru, 2006). Cliciwch [YMA](#)*

*Symud Ymlaen ...Pontio effeithiol o Gyfnod Allweddol 2 i Gyfnod Allweddol 3 (Estyn, Llywodraeth Cynulliad Cymru, ACCAC, 2004). Cliciwch [YMA](#)*

*Pontio'r Bwlch. Datblygu a defnyddio unedau pontio i gefnogi trosglwyddo effeithiol o Gyfnod Allweddol 2 i Gyfnod Allweddol 3 (Estyn, Llywodraeth Cynulliad Cymru, ACCAC, 2004). Cliciwch [YMA](#)*

*Gwneud y Cysylltiad. Dysgu iaith 5-14, Cymraeg, Cymraeg fel ail-iaith, Saesneg, Ieithoedd Tramor Modern (ACCAC, 2003). Cliciwch [YMA](#)*

*Sgiliau ar Draws y Cwricwlwm. Cyfnodau Allweddol 1-3 (ACCAC, 2002). Cliciwch [YMA](#)*

*Ansawdd a Safonau mewn Ysgolion Uwchradd. Anelu at Ragoriaeth Mewn Ieithoedd Tramor Modern (Estyn, 2002). Cliciwch [YMA](#)*

*Young Pathfinders 1 – 14 (cyhoeddiadau CILT). Cliciwch [YMA](#)*

# Diolchiadau

## Dechrau'r Daith Canllawiau ar gyfer Cyflwyno Iaith Dramor Fodern yng Nghyfnod Allweddol 2

- Awduron:** Carolyn Goodwin a Nia Gwyn Jones,  
Ymgynghorwyr Ieithoedd Cynradd, CILT Cymru
- Golygyddon:** Ceri James, Cyfarwyddwr CILT Cymru  
Bridget Smith, Arbenigwr Pwnc Allanol ar gyfer ITM, APADGOS.
- Testun Cymraeg:** Ioan Kidd
- Dyluniad:** Design Stage [www.designstage.co.uk](http://www.designstage.co.uk)

Hoffai CILT Cymru ddiolch i bob un o'r athrawon, disgyblion ac ysgolion a fu'n rhan o'r Cynllun Peilot ITM Cyfnod Allweddol 2 sydd wedi rhannu eu profiadau ac wedi darparu deunydd astudiaeth achos a lluniau. Heb eu gwaith caled a'u hymroddiad i ieithoedd tramor modern cynradd, ni fyddai'r arweiniad hwn yn bosibl.

Mae CILT Cymru'n ddiolchgar hefyd i ysgolion a fu'n rhan o Brosiect Ymchwil-weithredol Llythrennedd Triphlyg CILT Cymru (2005-2007) ac i ysgolion a fu'n ymwneud â phrosiectau rhyngwladol o ganlyniad i gyllid gan y Cyngor Prydeinig. Hoffai CILT Cymru ddiolch yn arbennig i'r canlynol:

Ysgol Botwnnog a'i hysgolion cynradd cysylltiol, Gwynedd  
Ysgol Gynradd Gymunedol Glenboi, Aberpennar  
Ysgol Gynradd Glan Conwy, Conwy  
Ysgol Gynradd Llangadog, Sir Gaerfyrddin

Rydym yn ddiolchgar i Ganolfan ESRC dros Ymchwil i Theori ac Ymarfer Dwyieithrwydd ym Mangor am eu cefnogaeth barhaol a'u dealltwriaeth unigryw o faes dysgu ieithoedd yng Nghymru.

Llawer o ddiolch hefyd i'r gweithgor a fu'n ymwneud â'r arweiniad CA2 ac i'r nifer fawr o gyfranwyr eraill, gan gynnwys athrawon, penaethiaid, ymgynghorwyr AALI, arolygwyr ESTYN a Llywodraeth Cynulliad Cymru, am eu mewnbwn a'u cefnogaeth hynod werthfawr drwy gydol y peilot ac yn ystod datblygiad yr arweiniad hwn.